
R 사용자의 저변 확대와 한글화

정우준
순천향대학교 경영학과

R 사용자

- 사용자:

일정수준 이상의 통계적 지식을 갖춘 사람으로서
자신의 필요에 의해 통계적 컴퓨팅을 통한
통계분석을 실행하는 사람

- R 사용자:

통계 컴퓨팅 도구로서 R을 사용하거나 고려중인
사람

GNU R

- R is part of GNU project.
GNU(또는 GNU GPL)을 따름(License is free).
- R source code is freely available under the GNU GPL (General Public License).

사용자에 의해 새롭게 개발될 수 있고 연구자들의 알고리즘을 획득하기 쉬움.

한글화

- 한글화:

모국어를 한국어로 사용하는 사람들이 모국어 이외의 언어로 제작된 프로그램이나 제품을 모국어로 사용할 수 있게 하는 과정.

- R에서 한글화의 범위:

R project(또는 R project core team)에서 제공하며 GNU GPL을 따르는 모든 R sources와 이 license를 유지하는 모든 applications.

- 한글화된 R sources 및 applications의 수요자?

R 사용자 저변 확대의 목적과 필요성

- R 사용자 저변?

R을 처음 접하는 초·중급 단계의 사용자 및 developing 욕구자.

- 인적자원 pool의 확대:

사용자층 확대의 유도와 R developer 양산과 전문지식 및 전문가 집단 구축

- R Korea의 궁극적 목표?

R User's Group in Korea (R Korea)

- 역할:

R의 모든 sources에 대해 한글화 작업이 연재의 주된 활동.

R-project.org, Inside-R.org, Revolution Analytic, 그리고 R-Blogger.com의 자료들을 한국어로 번역하여 공개할 수 있는 권한을 가지고 있음.

Revolution Analytic 본사에서 직접 제공하는 뉴스 및 이벤트에 관련된 모든 자료를 한국어로 번역하여 R Korea web site에 공개하는 pull-permission을 제공받고 있음.

R User's Group in Korea (R Korea)

- 역할:

R의 모든 sources에 대해 한글화 작업이 연재의 주된 활동.

단, 한글화에만 그 역할이 미치는 것은 아님.

- Translation 및 Developing 등에 대한 지원과 license 부여.





실행 상의 과제

Free License?

Accessibility?

Noblesse Oblige?



Discussion